



Swamy Vivekananda Vidya Samsthe (R)

Kumadvbathi College of Education, Shikaripura



SUBJECT

Drama and Art in Education

ಶಿಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ನಾಟಕ ಮತ್ತು ಕಲೆ



Topic

Introduction on Neenasam

ನೀನಾಸಂ ಪರಿಚಯ

(3.3)

What is the full form of ninasam?

Ninasam (also spelt as Neenasam) is the short **form** of Sri Nilakanteshwara NATyaseva SANgha, an organisation dedicated to the growth of drama, films and publishing. **Ninasam** was the brainchild of the renowned dramatist and Magsaysay award winner, K V Subbanna.

ನಾಟಕ, ಚಲನಚಿತ್ರಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಕಾಶನದ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಮೀಸಲಾಗಿರುವ ಸಂಘಟನೆಯಾದ ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ನಾಟ್ಯಸೇವಾ ಸಂಘದ ಕಿರು ರೂಪವೇ ನೀನಾಸಂ (ನೀನಾಸಂ ಎಂದೂ ಉಚ್ಚರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ). ನೀನಾಸಂ ಖ್ಯಾತ ನಾಟಕಕಾರ ಮತ್ತು ಮ್ಯಾಗ್ನೆಸ್ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ವಿಜೇತ ಕೆ ವಿ ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಅವರ ಕನಸಿನ ಕೂಸು.

Founded in 1949 by a small band of enthusiasts in the little village of Heggodu, Karnataka, Ninasam has, over these five decades, evolved into a many-winged cultural institution that has won wide recognition. It has been acclaimed as a unique experiment in fusing culture and activism, art practice and social commitment, individual creativity, and collective responsibility.

ಕರ್ನಾಟಕದ ಹೆಗ್ಗೋಡು ಎಂಬ ಪುಟ್ಟ ಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ 1949 ರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹಿಗಳ ಒಂದು ಸಣ್ಣ ತಂಡವು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ನಿನಾಸಂ, ಈ ಐದು ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ, ಅನೇಕ ರೆಕ್ಕೆಯ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಯಾಗಿ ವಿಕಸನಗೊಂಡು ವ್ಯಾಪಕ ಮನ್ನಣೆ ಗಳಿಸಿದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯಾಶೀಲತೆ, ಕಲಾ ಅಭ್ಯಾಸ ಮತ್ತು ಸಾಮಾಜಿಕ ಬದ್ಧತೆ, ವೈಯಕ್ತಿಕ ಸೃಜನಶೀಲತೆ ಮತ್ತು ಸಾಮೂಹಿಕ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಬೆಸೆಯುವಲ್ಲಿ ಇದು ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟ ಪ್ರಯೋಗವೆಂದು ಪ್ರಶಂಸಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

What is the purpose of ninasam establishment?

Particularly, which was surrounded by rich green and areca nut plantations? It grew rapidly to become a powerhouse of Kannada culture and intellect. Whereas the focus of **Ninasam** was socio-cultural work. Along with, it also aimed to build a bridge between rural and urban Karnataka by fusing culture and activism.

ವಿಶೇಷವಾಗಿ, ಶ್ರೀಮಂತ ಹಸಿರು ಮತ್ತು ಅರೆಕಾ ಕಾಯಿ ತೋಟಗಳಿಂದ ಆವೃತವಾದದ್ದು ಯಾವುದು? ಇದು ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಬುದ್ಧಿಶಕ್ತಿಯ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿಯಾಗಲು ವೇಗವಾಗಿ ಬೆಳೆಯಿತು. ಆದರೆ ನಿನಾಸಂನ ಗಮನವು ಸಾಮಾಜಿಕ-ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕೆಲಸವಾಗಿತ್ತು. ಇದರ ಜೊತೆಗೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯಾಶೀಲತೆಯನ್ನು ಬೆಸೆಯುವ ಮೂಲಕ ಗ್ರಾಮೀಣ ಮತ್ತು ನಗರ ಕರ್ನಾಟಕದ ನಡುವೆ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವ ಗುರಿಯನ್ನು ಇದು ಹೊಂದಿದೆ.

Ninasam is a cultural organisation located in the village of Heggodu in Sagar Taluk of the Shivamogga district in the state of Karnataka, India. Ninasam (also spelt as Neenasam) is the short form of Sri Nilakanteshwara NAtyaseva SANgha, an organisation dedicated to the growth of drama, films and publishing.

ನಿನಾಸಂ ಎಂಬುದು ಭಾರತದ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಸಾಗರ್ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಹೆಗ್ಗೋಡು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿದೆ. ನೀನಾಸಂ (ನೀನಾಸಂ ಎಂದೂ ಉಚ್ಚರಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ) ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ನಾಟ್ಯ ಸಂಘ. ಕಿರು ರೂಪ ಸಂಘ, ನಾಟಕ, ಚಲನಚಿತ್ರಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಕಾಶನದ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಮೀಸಲಾಗಿರುವ ಸಂಸ್ಥೆ.

Akshara, the current head of Ninasam, tells a story where Ni means you, Na means me, and Sam is a pun on the English word Sum, and in music is the moment where rhythm comes together. Ninasam was the brainchild of the renowned dramatist and Magsaysay award winner, K V Subbanna. As he said, it is the communitarian activity. Ninasam works similarly to a co-operative society. Currently A R Shreedhara Bhatt, a retired revenue officer, is the president, and K V Akshara, the son of Subbanna, is the director.

ನೀನಾಸಂನ ಪ್ರಸ್ತುತ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ ಅಕ್ಷರಾ ಒಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ, ಅಲ್ಲಿ ನಿ ಎಂದರೆ ನೀವು, ನಾ ಎಂದರೆ ನನ್ನದು, ಮತ್ತು ಸ್ಯಾಮ್ ಎಂಬುದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಪದದ ಮೊತ್ತಕ್ಕೆ ಒಂದು ಶ್ಲೇಷೆಯಾಗಿದೆ, ಮತ್ತು ಸಂಗೀತದಲ್ಲಿ ಲಯವು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಬರುವ ಕ್ಷಣವಾಗಿದೆ. ನಿನಾಸಾಮ್ ಖ್ಯಾತ ನಾಟಕಕಾರ ಮತ್ತು ಮ್ಯಾಗ್ಸೆ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ವಿಜೇತ ಕೆ ವಿ ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಅವರ ಮೆದುಳಿನ ಕೂಸು. ಅವರು ಹೇಳಿದಂತೆ, ಇದು ಕೋಮುವಾದಿ ಚಟುವಟಿಕೆ. ನೀನಾಸಂ ಸಹಕಾರಿ ಸಮಾಜದಂತೆಯೇ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತದೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ನಿವೃತ್ತ ಕಂದಾಯ ಅಧಿಕಾರಿ ಎ ಆರ್ ಶ್ರೀಧರ ಭಟ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿದ್ದು, ಸುಬ್ಬಣ್ಣರ ಪುತ್ರ ಕೆ ವಿ ಅಕ್ಷರಾ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದಾರೆ.

Ninasam Theatre Institute

In 1980, Ninasam also started a theatre institute to offer courses on theater to interested candidates. It offers a 10-month-long diploma course to about 20 students every year. As part of these courses, around 130 theatre productions have resulted. Visiting faculty to this institute include Shivaram Karanth, Chandrashekhara Kambara, K. N. Panikkar and Fritz Bennewitz. Some of the alumni of this institute join Ninasam's rural theatre repertory troupe, Tirugata.

1980 ರಲ್ಲಿ, ನಿನಾಸಮ್ ಆಸಕ್ತ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ರಂಗಭೂಮಿಯ ಕೋರ್ಸ್‌ಗಳನ್ನು ನೀಡಲು ನಾಟಕ ಸಂಸ್ಥೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಇದು ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಸುಮಾರು 20 ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ 10 ತಿಂಗಳ ಅವಧಿಯ ಡಿಪ್ಲೊಮಾ ಕೋರ್ಸ್ ನೀಡುತ್ತದೆ. ಈ ಕೋರ್ಸ್‌ಗಳ ಭಾಗವಾಗಿ ಸುಮಾರು 130 ನಾಟಕ ನಿರ್ಮಾಣಗಳು ಫಲಿತಾಂಶ ನೀಡಿವೆ. ಈ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ಭೇಟಿ ನೀಡುವ ಅಧ್ಯಾಪಕರು ಶಿವರಾಮ್ ಕರಂತ್, ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಕಂಬಾರ, ಕೆ. ಎನ್. ಪಣಿಕ್ಕರ್ ಮತ್ತು ಫ್ರಿಟ್ಜ್ ಬೆನ್ನೆವಿಟ್ಜ್. ಈ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಕೆಲವು ಹಳೆಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ತಿರುಸಾಟಾದ ನಿನಾಸಮ್ ಅವರ ಗ್ರಾಮೀಣ ರಂಗಮಂದಿರ ರೆಪರ್ಟರಿ ತಂಡಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತಾರೆ.

Tirugata

Tirugata (*travelling around* in Kannada) is a theatre troupe started by Ninasam, established in 1985. This troupe travels to different places and stages plays mainly to a rural audience. Apparently, in the first 11 years of its existence, Tirugata travelled 82,000 km to 172 places and staged 1546 plays for an audience of about 1.1 million. It is mostly a self-sustaining group, with only 20% of total revenue coming as a grant from the Government.

ತಿರುಗಾಟ (ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವುದು) 1985 ರಲ್ಲಿ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದ ನಿನಾಸಮ್ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದ ರಂಗಭೂಮಿ ತಂಡವಾಗಿದೆ. ಈ ತಂಡವು ವಿವಿಧ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಹಂತಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಗ್ರಾಮೀಣ ಪ್ರೇಕ್ಷಕರಿಗೆ ವಹಿಸುತ್ತವೆ. ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ, ಅಸ್ತಿತ್ವದ ಮೊದಲ 11 ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ, ತಿರುಗಾಟವು 82,000 ಕಿ.ಮೀ.ಗಳನ್ನು 172 ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸಿತು ಮತ್ತು ಸುಮಾರು 1.1 ಮಿಲಿಯನ್ ಪ್ರೇಕ್ಷಕರಿಗಾಗಿ 1546 ನಾಟಕಗಳನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿತು. [1] ಇದು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸ್ವಾವಲಂಬಿ ಗುಂಪಾಗಿದ್ದು, ಒಟ್ಟು ಆದಾಯದ ಕೇವಲ 20% ಮಾತ್ರ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಅನುದಾನವಾಗಿ ಬರುತ್ತದೆ.